

Fiche de grammaire N°62  
Rechercher dans le dictionnaire (2ème partie)  
לְחַפֵּשׁ בַּמְּלוֹן. חֵלֶק ב'

Les verbes sont le plus souvent donnés à la 3ème personne du passé.  
Certains dictionnaires plus récents font apparaître ces verbes à l'infinitif  
ou même au participe présent.

Voici comment vous retrouverez ces verbes :

- Au Pa'al sur ce modèle : קָמַם , exemple : שָׁבַר
- Au Nif'al sur ce modèle : נָכַנס , exemple : נָכַנס
- Au Pi'el sur ce modèle : קָמַם , exemple : לָיַם (לימד)
- Au Hif'il sur ce modèle : הִזְמִין , exemple : הִזְמִין
- Au Hitepa'el sur ce modèle : הִתְלַבֵּשׁ , exemple : הִתְלַבֵּשׁ

Les verbes à deux consonnes radicales apparaissent également à la 3ème  
personne du masculin singulier : קָמַם , exemples : שָׁרַט ou שָׁרַט dans ce cas  
on rajoutera leurs racines טוּס et שִׁיר.

Pour les verbes à quatre consonnes, il sont écrits au radical du passé  
(ce sont tous de Pi'el).

Exemples : טָטַף il a bavardé, טָלַף il a téléphoné, אָרְגַן il a organisé...

Les formes passives Pou'al et Houf'al n'apparaissent pas dans le  
dictionnaire.

Sous le radical, on trouvera généralement la racine : שָׁרַט.

ATTENTION : lorsque l'on cherche un verbe, diverses particules peuvent  
apparaître pour introduire un mot.

Dans l'exemple : כָּשַׁתְּסְתָּפְרוּ (Lorsque vous vous couperez les cheveux),  
il faudra dégager כָּשַׁתְּ (lorsque) , puis le préfixe : תָּ indiquant que l'on  
s'adresse à une deuxième personne et le suffixe : וּ qui précise le nombre  
au futur, enfin on reconnaîtra dans cet exemple un Hitepa'el avec  
métathèse du תָּ après quoi on obtient la racine : ס.פ.ר.